

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Asegurarse de que el aparato no esté conectado a la corriente antes de proceder a su montaje.

- Advertencia: Las siguientes instrucciones se refieren a varios artículos, consulte la cubierta incluida en el empaque.
- Fijar al techo la placa (1) con los tornillos (2) y tacos (3) correspondientes.
- Hacer pasar el cable eléctrico a través del orificio del florón y fijarlo con el sujetacables (4) en el interior del florón (5).
- Pasar el cable de acero a través de la arandela (6), y del sujetacables (7). Apretar firmemente el sujetacables, teniendo cuidado de no dañar el cable para impedir el desplazamiento de este.
- Conectar los cables eléctricos (8) a la clema (9) prestando atención a conectar el cable amarillo/verde en la toma marcada con el símbolo de tierra.
- Cerrar el florón (5) con la tuerca (10), teniendo cuidado de no dañar los cables eléctricos.
- Introducir el cristal (11) en el soporte y apriete la tuerca (12). Si es necesario girar el cristal (11) hasta que encuentre el equilibrio correcto de la lámpara.
- Inserte la bombilla (13).
- Un final apropiado para ajustar, si es necesario, el saldo de la lámpara utilizando el componente (14).



[®]
vistosi

Vetreria Vistosi Srl · Via G. Galilei, 9-9/A-11 · 31021 Mogliano V.to · Treviso · Italy
P. Iva IT02497840278 · Cap. Soc. € 100.000,00 I.V. · N° R.E.A. TV - 170728
Cod. Fisc. - R.I. N° 01808840266 · Iscr. Reg. AEE N° IT08010000000170
Tel. +39 041 5900170 - 041 5903480 · Fax +39 041 5900992 - 041 5904540
vetreriavistosi@legalmail.it · www.vistosi.it · vistosi@vistosi.it



AZIENDA CERTIFICATA UNI EN ISO 9001:2000

English**ASSEMBLY INSTRUCTION**

Check there is no network voltage before installing the equipment.

- Warning: The following instructions refer to several articles. Refer to the canopy included in the packaging.
- Screw the backplate (1) to the ceiling using the corresponding screws (2) and dowels (3).
- Pass the steel cable through the canopy hole and fix it with the cable clamp (4) inside of the canopy (5).
- Pass the steel cable through the component (6), therefore through the cable clamp (7). Tighten the screw of the cable clamp.
- Carry out the electrical connection (8) to the terminal box (9), making sure to insert the yellow/green cable to the clamp marked with the earth symbol.
- Close the canopy (5) screwing the nut (10). Pay attention not to damage or pinch the electric cables.
- Insert the glass (11) in the holder and tighten the nut (12). If necessary turn the glass (11) until you find the correct balance of the lamp.
- Insert the bulb (13).
- A fitting end to adjust, if necessary, the balance of the lamp using the component (14).

Italiano**ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO**

Assicurarsi che non sia presente tensione di rete prima di procedere all'installazione dell'apparecchio.

- Attenzione: le seguenti istruzioni si riferiscono a più articoli. Fare riferimento con il rosone presente nell'imballo.
- Fissare a soffitto la placca (1) tramite le apposite viti (2) e tasselli (3).
- Infilare il cavo d'acciaio attraverso il foro del coperchio del rosone e fissarlo con il bloccacavo (4) all'interno del rosone (5).
- Passare il cavo elettrico attraverso il componente (6), quindi attraverso il bloccacavo (7). Stringere con decisione la vite del bloccacavo per impedire lo scorrimento del cavo elettrico avendo cura di non danneggiarlo.
- Collegare i cavi di rete (8) ai morsetti (9) facendo attenzione di inserire il cavo giallo/verde nel morsetto contrassegnato dal simbolo di terra.
- Chiudere il rosone (5) avvitando il particolare (10), avendo cura di non danneggiare/pizzicare i cavi elettrici.
- Inserire il vetro (11) nel portalampade e avvitare la ghiera (12). Se necessario, girare il vetro (11) finché non si trova il corretto bilanciamento della lampada.
- Inserire la lampadina (13).
- A fine montaggio regolare, se necessario, il bilanciamento della lampada utilizzando il componente (14).

EINBAUANLEITUNG

Stellen Sie sicher, dass es keine Netzspannung vor der Installation des Gerätes.

- Achtung: Die folgenden Anweisungen beziehen sich auf mehrere Artikel finden Sie in der Baldachin in der Verpackung enthalten.
- Die Platte (1) mit Schrauben und Dübel (2) an der Decke (3) befestigen.
- Das Stahlseil durch das Loch im Deckel des Baldachins schieben und mit dem Zugentlaster (4) im Inneren des Baldachins (5) befestigen.
- Das Elektrokabel durch das Teil (6) führen, danach durch den Zugentlaster (7). Die Schraube am Zugentlaster fest anziehen um zu verhindern, dass das Kabel durchläuft. Dabei das Kabel nicht beschädigen.
- Schliessen Sie die Stromkabel (8) an den Anschlusskasten (9), beachten Sie dabei, dass das gelb/grüne Erdungskabel an die Lüsterklemme mit dem Erdzeichen angeschlossen wird.
- Den Baldachin (5) schliessen, indem Sie die Stellschraube (10) festziehen; dabei achtgeben keine elektrischen Kabel zu zwicken oder zu beschädigen.
- Legen Sie das Glas (11) in der Halterung und ziehen Sie die Mutter (12). Falls notwendig schalten Sie das Glas (11), bis Sie die richtige Balance der Lampe zu finden.
- Setzen Sie das Leuchtmittel (13).
- Ein passendes Ende zu justieren, wenn nötig, das Gleichgewicht der Lampe mit der Komponente (14).

ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει τάση ρεύματος πριν από την εγκατάσταση της μονάδας.

- Προειδοποίηση: Οι παρακάτω οδηγίες αναφέρονται σε διάφορα άρθρα Ανατρέξτε στην τέντα που περιλαμβάνονται στη συσκευασία.
- Βιδώστε την πλάτη (1) στην οροφή χρησιμοποιώντας τις αντίστοιχες βίδες (2) και πείρους (3)
- Περάστε το καλώδιο μέσα από την τρύπα της ροζέτας και σταθεροποιείστε το με τον σφιγκτήρα (4) του καλωδίου μέσα στην ροζέτα (5)
- Περάστε το καλώδιο μέσα από το σφιγκτήρα (6). Σφίξτε τη βίδα το σφιγκτήρα (7)
- Προχωρήστε στην ένωση (8) με την κλέμα (9), σιγουρεύοντας ότι έχετε βάλει το κιτρινο-πράσινο καλώδιο στη θέση που φέρει την σήμανση γείωσης
- Κλείστε με τη ροζέτα (5) χρησιμοποιώντας το παξιμάδι (10), προσέχοντας να μη φθαρούν ή γδαρθούν τα καλώδια
- Τοποθετήστε το γυαλί (11) στην υποδοχή και σφίξτε το παξιμάδι (12). Εάν είναι απαραίτητο γυρίστε το γυαλί (11) μέχρι να βρείτε τη σωστή ισορροπία του λαμπτήρα.
- Τοποθετήστε το λαμπτήρα (13).
- Ένα εξάρτημα άκρο να προσαρμόσει, εάν είναι αναγκαίο, το υπόλοιπο του λαμπτήρα χρησιμοποιώντας το εξάρτημα (14).

INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

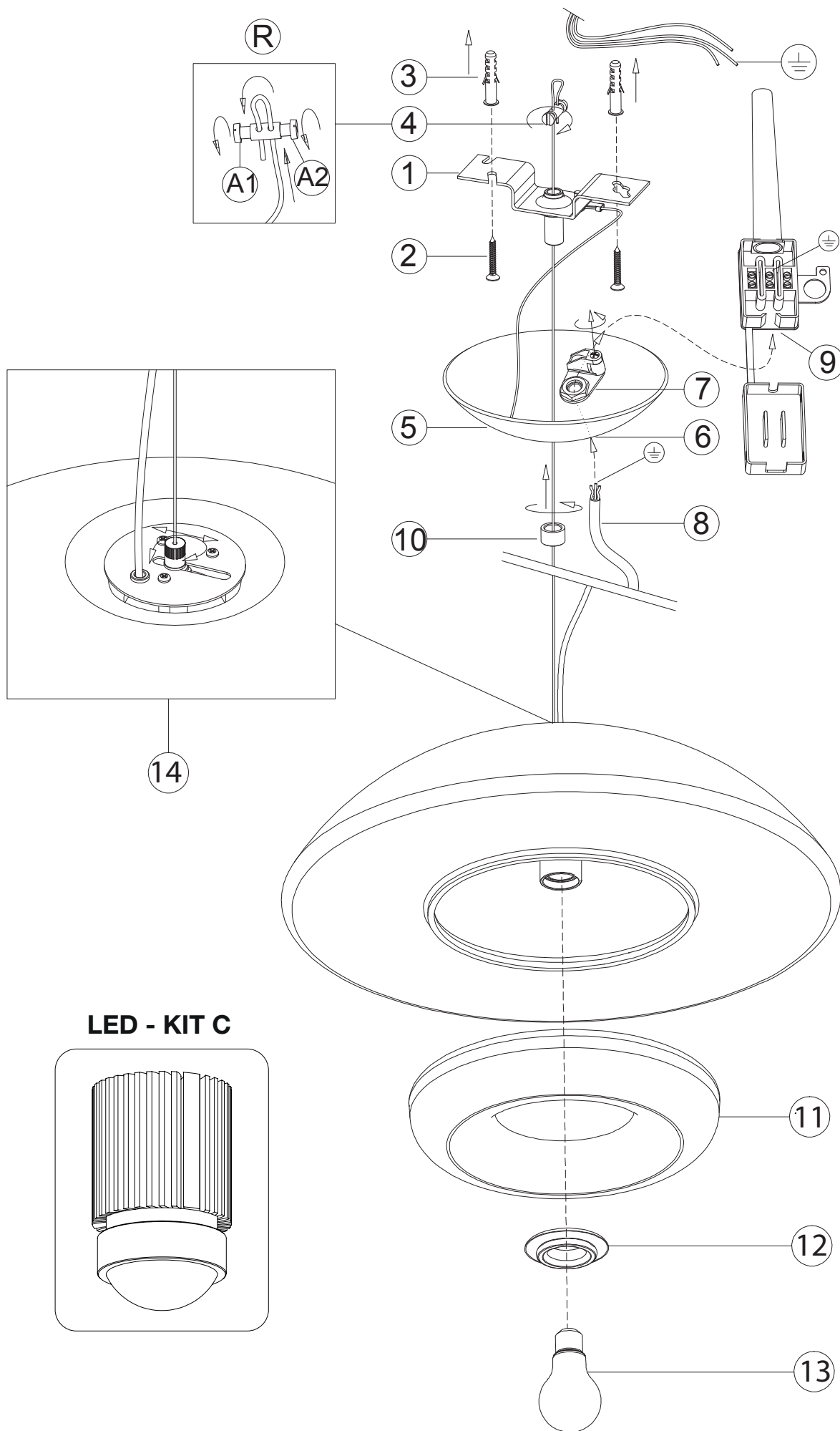
Avant de procéder à l'installation de l'appareil s'assurer qu'il n'y ait pas de tension de réseau.

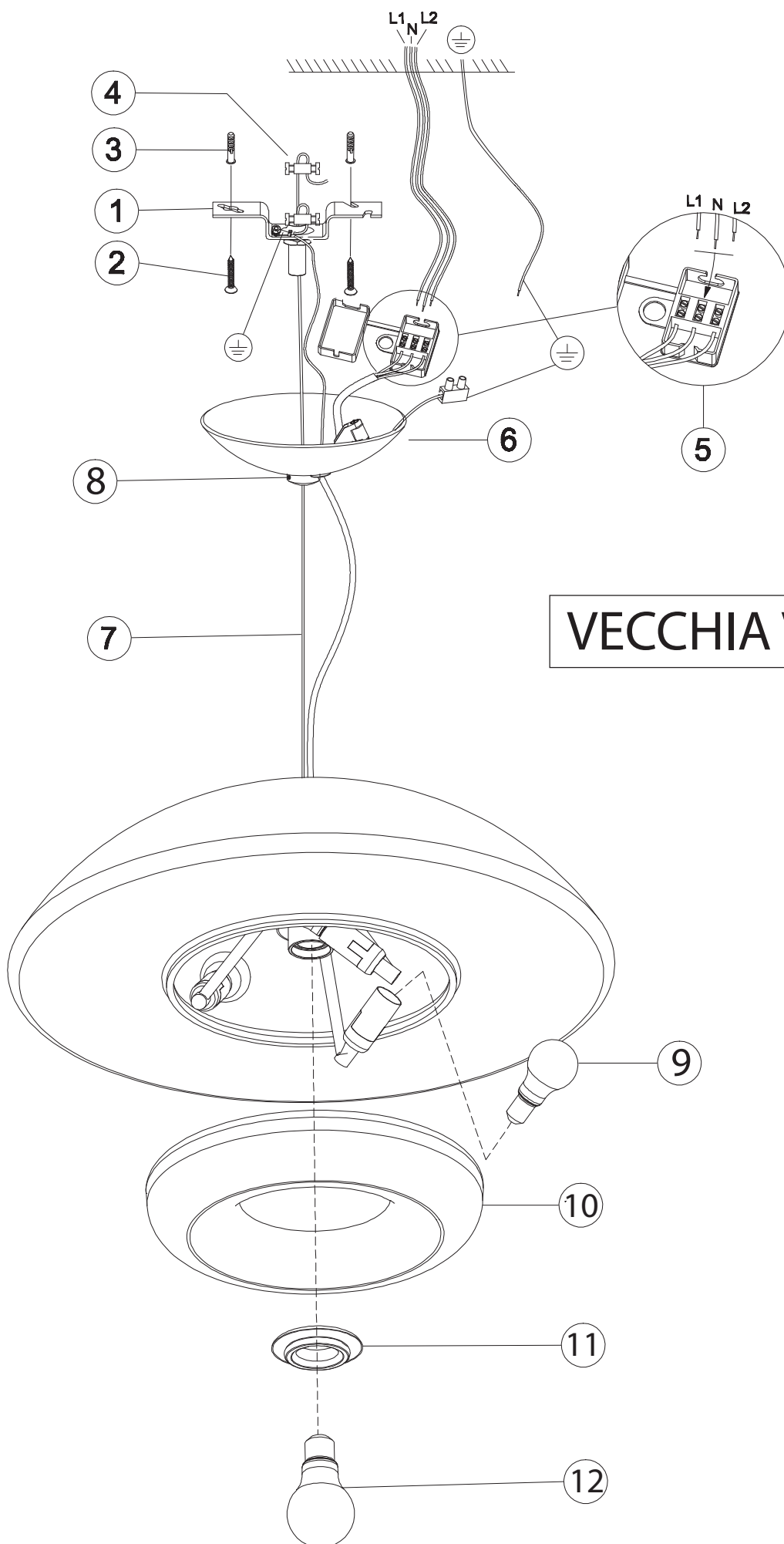
- Avertissement: Les instructions suivantes font référence à plusieurs articles Reportez-vous à la canopée inclus dans l'emballage.
- Fixer au plafond la plaque (1) au moyen des vis (2) et des chevilles (3) adéquates.
- Passer le câble en acier à travers le trou du couvercle de la plaque et le fixer avec le serre-câble (4) à l'intérieur de la plaque (5).
- Passer le câble électrique à travers la composante (6) puis à travers le serre-câble (7). Bien serrer la vis du serre-câble pour empêcher le glissement du câble électrique tout en ayant soin de ne pas l'endommager.
- Joindre les câbles de réseau (8) aux serre-câbles (9) ayant soin d'insérer le câble jaune/vert dans le serre-câble marqué par le symbole terre.
- Bloquer la plaque (5) en vissant le grain (10) (écrou hexagonal) en ayant soin de ne pas endommager/pincer les câbles électriques.
- Insérez le verre (11) dans le support et serrer l'écrou (12). Si nécessaire tourner le verre (11) jusqu'à ce que vous trouvez le bon équilibre de la lampe.
- Insérez l'ampoule (13).
- Un raccord d'extrémité pour ajuster, si nécessaire, le reste de la lampe à l'aide du composant (14).

ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

Убедитесь, что нет никакого напряжения сети перед установкой устройства.

- Внимание: Следующие инструкции относятся к нескольким статьям см. навеса включены в упаковку.
- Прикрепить анод (1) к потолку с помощью соответствующих шурупов (2) и дюбелей (3).
- прохождения стальной проволоки через отверстие в куполе и зафиксировать с помощью зажима (4) внутри купола (5).
- Продеть провод в деталь (6), а затем в зажим (7). Решительно закрутить винт зажима, чтобы предотвратить смещение провода, стараясь не повредить его.
- Подключите сетевые (8) кабели к клеммам (9), убедившись, что желтый/зеленый кабель вставлен в вывод с символом заземления.
- Закрывать купол (5), прикрутив установочный штифт (10), не задевая провода и не повредив кабель.
- Вставьте стекло (11) в держатель и затяните гайку (12). При необходимости повернуть стекло (11), пока вы не найдете правильный баланс лампы.
- Установите лампу (13).
- Соответствующий конец регулировать, если это необходимо, баланс лампы с помощью компонента (14).





VECCHIA VERSIONE